



### «Воля Божия есть освящение ваше» (1 Фес. 4,3) XVIII Синод Евангелическо-Лютеранской Церкви Европейской части России (ЕЛЦ ЕР)

ЕЛЕНА БОНДАРЕНКО, ПАСТОР,  
ДЕЛЕГАТ СИНОДА ОТ СЕВЕРО-ЗАПАДНОГО ПРОБСТВА



ДЕЛЕГАТЫ НА ЗАСЕДАНИИ

**МОСКВА.** XVIII Синод ЕЛЦ ЕР прошел с 10 по 11 марта в подмосковном Пушкино. Синоду предшествовали конференция пробств (7 марта) и пасторская теологическая конференция (с 8 по 10 марта). Темой пасторской конференции стало освящение – христианское освящение жизни, этические вопросы нашей повседневности, а также жизнь по воле Божьей. Особое внимание пасторы ЕЛЦ ЕР уделили душепопечительским моментам. Душепопечение пока еще не очень развито в нашей Церкви. Оно существует, но часто имеет спонтанный, неорганизованный, а подчас и непрофессиональный характер. Поэтому пасторы выразили желание создать душепопечительские структуры для помощи как прихожанам, так и священнослужителям.

Синод открылся торжественным богослужением в кафедральном соборе свв. Петра и Павла в Москве. Этот Синод ознаменовался важными решениями, которые принесут в нашей Церкви существенные перемены. Главным событием стало избрание епископа ЕЛЦ ЕР. Им стал пастор Дитрих Брауэр. Он является выпускником Теоло-

гической Семинарии в Новосаратовке. После окончания семинарии он в течение пяти лет вместе со своей супругой пастором Татьяной Петренко служил в Калининградской области. В 2010 году Дитрих Брауэр был призван Архиепископом ЕЛЦ, а также Синодом ЕЛЦ ЕР на служение в качестве епископского визитатора. Дитрих Брауэр сделал отчет о проведенной за год работе. Особое впечатление на Синод произвел тот факт, что епископский визитатор посетил почти все пробства ЕЛЦ ЕР. Отчет Дитриха Брауэра сопровождали слайды, составленные из фотографий всех циркулярных писем, которые он посылал в течение этого года. Заместителем епископа ЕЛЦ ЕР стал пробст Самарского и Ульяновского пробства Владимир Проворов.

Помимо выборов епископа Синод внес существенные поправки в Устав ЕЛЦ ЕР. Теперь главу администрации ЕЛЦ ЕР будет назначать епископ, в руках которого будет сосредоточена не только духовная, но и административно-хозяйственная власть. Прежнего главу администрации ЕЛЦ ЕР Александра



СИНОДАЛЫ ВО ВРЕМЯ ТАЙНОГО ГОСЛОСОВАНИЯ

Церра XVIII Синод ЕЛЦ ЕР освободил от исполняемой должности в связи с многократными нарушениями должностных обязанностей. Последний Синод также расширил границы Северо-Западного и Татарстанского пробств. В Северо-Западное пробство вошли община г. Сыктывкара и религиозная группа г. Ухты, а в Татарстанское – община г. Ижевска и религиозная группа в г. Чебоксары. 12 марта в кафедральном соборе свв.

Петра и Павла в Москве состоялось введение в должность нового епископа ЕЛЦ ЕР Дитриха Брауэра. Его совершил Архиепископ ЕЛЦ Август Крузе, ему ассистировали епископ в отставке Зигфрид Шпрингер и пробст Владимир Проворов. Да поможет нам Бог воплощать решения Синода во благо, чтобы они служили освящению нашей Церкви и нашей жизни. В это сложное время все наше упование – на Него. ■

### Решения Генеральной Консistorии Президиума Генерального Синода ЕЛЦ

Совместное заседание Генеральной Консistorии и Президиума Генерального Синода ЕЛЦ прошло в Москве с 12 по 13 марта...

» с. 2

### На пути к братской любви



В канун начала Страстного времени, 7 марта, в Днепропетровске была проведена экуменическая конференция священнослужителей Восточной Украины...

» с. 3

### Визитация Хакасии и Красноярского края



Епископ Евангелическо-Лютеранской Церкви Урала, Сибири и Дальнего Востока (ЕЛЦ УСДВ) Отто Шауде посетил с 1 по 7 марта Хакасию и юг Красноярского края...

» с. 7

## От Страстной Пятницы до Пасхи

ХАНС-ИОАХИМ КИДЕРЛЕН, ЕПИСКОП ЕЛЦГ



ЕПИСКОП ЕЛЦ ЕР В ОТСТАВКЕ ЗИГФРИД ШПРИНГЕР (СПРАВА) ПОЗДРАВЛЯЕТ НОВОИЗБРАННОГО ЕПИСКОПА ДИТРИХА БРАУЭРА

Часто говорят, что Страстная Пятница является в лютеранской традиции более важным праздником, чем Пасха – праздник Воскресения Христа, или Рождество – праздник рождения Иисуса. Однако, для большинства христиан все-таки более значима Пасха, потому что только с Воскресением миссия Христа была полностью выполнена, смерть побеждена и обретаена вечная жизнь. Конечно же, и мы, лютеране, видим Страстную Пятницу на светлом фоне Пасхи, которая является конечной целью страстей Иисуса. Но Страстная Пятница в лютеранском сознании – это не просто транзитная станция на пути к победе над грехом и смертью.

В Евангелиях придается большое значение страстям Иисуса, включая Его искушение в Гефсиманском саду, где страх, боль и одиночество доводят Его почти до отчаяния и делают невозможным исполнение Им Своей миссии. Евангелия повествуют о том, что Иисус на пути в Иерусалим трижды торжественно возвещает Своим ученикам о предстоящих страданиях и смерти. Это необходимо для спасения. Страдания для Иисуса не являются, в первую очередь, тем, что Он должен превозмочь из последних сил, чему Он должен противиться. Страдания для Иисуса, в первую очередь – это то, что Он берет на Себя

и переносит за нас всех. Не борьба с отчаянием, как в Гефсиманском саду, является лейтмотивом, а терпение и выдержка Агнца Божьего, Который, помимо наших грехов, принял на Себя и наши страдания. Иисус вытерпел человеческие страдания, бедность, презрение, одиночество, пытки, смерть. Он – Испытатель. Возможно, именно недоверие Реформации к тому, что Церковь претендовала быть посредницей в спасении людей – результате деяния Иисуса, не давая людям возможности ощутить свою причастность к пути, пройденному Им, привело к тому, что лютеране больше внимания уделяют Его страстям.

Как же был осуществлен акт спасения? Где же во всем этом любовь и благодать Божья? И разве решение верить во Христа не влечет за собой желание постигнуть личность Иисуса Христа, а также понять связь собственных человеческих страданий с Его страстями? Мартин Лютер нашел «милостивого Бога» в результате решения, принятого им в борьбе со своей совестью, в созерцании страстей Иисуса. Он чувствовал себя непосредственно затронутым ими. Иисус Христос несет наши, не Свои страдания. Так Бог приближается к нам. В этом мы познаем одновременно и самих себя, и Бога, Который



нам помогает и нас поддерживает. В сущности, деяние Бога заключается в Его пришествии в мир с целью спасти нас, вести и действительно быть с нами. С этой точки зрения Воскресение – это, собственно говоря, эпилог, подтверждение того, что в Иисусе Христе Бог действительно пришел к нам. Страстная Пятница же как кульминация страстей Иисуса Христа за наши страдания и наши грехи, уже несет в себе утешение, что Бог с нами до конца жизни и в вечности. ■

КОЛОНКА РЕДАКТОРА

**Дорогие читатели!**

Совсем скоро мы будем на пороге одного из самых главных праздников церковного года – праздника Пасхи. Но сейчас еще пока Страстное время – время поста, размышлений, внутреннего сосредоточения. В рубрике «Церковный год» вы найдете материалы, посвященные этому периоду в календаре.

О важных решениях, принятых в Москве в начале марта читайте в статьях о Синоде и о заседаниях Генеральной консистории и Президиума Генерального Синода.

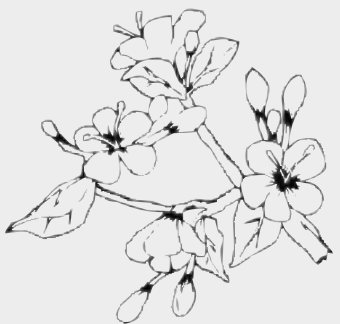
Конечно, в апрельском номере нельзя обойти стороной репортажи из общин о проведении Всемирного дня молитвы. В этом году в рамках праздника мы познакомились с Чили.

О наших сестрах и братьях в не менее далекой от нас Японии мы думаем сегодня в связи с постигшим их бедствием. Только при подготовке материала для рубрики «Международная информация» я узнала о том, что в этой стране сегодня существует несколько лютеранских Церквей.

Исторически сложилось так, что с давних времен церкви и монастыри служили не только духовными центрами, но и очагами образования. Отрадно наблюдать, что эта традиция продолжается и в наших общинах, в том числе и на уровне работы с детьми. Убедиться в этом вы сможете, прочитав заметки в одноименной рубрике.

Мы желаем вам благословенного Страстного времени. Пусть эти дни послужат для того, чтобы «изменить обыкновенное течение жизни», как советует в одном из материалов пастор Андрей Гамбург, и чтобы достойно встретить праздник.

Радостной Пасхи!

ВАША РЕДАКТОР  
ЕЛЕНА ДЯКИВА**Нести Слово – моя задача**

ГОСТЬ РЕДАКЦИИ

ИНТЕРВЬЮ БРАЛА ЕЛЕНА ДЯКИВА, РЕДАКТОР

**В течение трех недель в марте редакцию неоднократно посещал пастор Адольф Грау из г. Оер-Эркеншвика (Северный Рейн-Вестфалия, Германия). С 2004 года он несколько раз побывал в Петербурге, замещая на время отпуска пастора общины св. Анны и св. Петра. В беседе с нами пастор Грау рассказал о значении своего служения здесь, о своем пути в Церковь и – в Россию.**

**– Как вы считаете, пастор – это призвание?**

– Да, это призвание. Что касается меня, мое первое образование было не теологическим, сначала я работал совсем в другой сфере. И лишь после поступил в Библейскую школу, где изучал теологию. И затем стал пастором.

**– Почему вы приняли такое решение?**

– Я рос в религиозной семье, с детства был в Церкви. Сыграло роль и то, что пастор моей общины произвел на меня в свое время большое впечатление. В Церкви я сначала занимался работой с детьми и молодежью. Затем стал работать в общине. В 1986 году я был ординирован.

**– Что побудило вас начать приезжать в Россию?**

Я побывал в Санкт-Петербурге и в России впервые в 1994 году вместе с группой из общины. Я видел своими глазами еще не перекрытую чашу бывшего бассейна в Петрикирке. Община вместе с пастором Лотихиусом собиралась тогда в алтарном помещении. В 1996 году я приехал в Гусев. Я являюсь членом общества "Gemeinschaft ev. Ostpreussen" («Евангелическая Восточная Пруссия»), которое обращалось к пасторам в Германии с просьбой кормить общины в Калининградском пробстве. Через эту организацию я попал туда. В 2003 году я снова приехал в пробство, но уже в Калининград. Там в течение десяти дней замещал пробста Хайе Остервальда.

**– Но ваши пути снова привели вас в Петербург?**

– В 2002 году я вновь посетил Петербург с группой. Тогда я познакомился с пастором Ахенбахом, он работал в общине только шестой день. Он сказал мне, что возможно, я мог бы однажды приехать в общину как заместитель пастора. И в 2004 году я приехал в этом качестве сюда впервые.

**– Что для вас имеет особое значение в служении здесь?**

– Особенно меня впечатляют встречи с людьми, среди которых есть также и российские немцы, пережившие тяжелые времена. Свою задачу я вижу в том, чтобы нести Слово Божье, как на воскресных богослужениях, так и в личных беседах. Меня радует возможность участия в работе с группой пожилых, в диаконии, в конфирмационных занятиях. Должен отметить, что группа конфирмантов в общине очень помолодела со временем. Все это – замечательный опыт для меня!

**– Что вы думаете о России, о русских людях?**

– Русские люди не хуже и не лучше, чем немецкие. Очень важно смотреть не на прошлое, а вперед, что касается наших взаимоотношений.

**– Каковы, на ваш взгляд, особенности лютеранской Церкви в России?**

– Конечно, лютеранская Церковь в России всегда была Церковью в диаспоре. Однажды она должна будет встать на ноги, стать самостоятельной. И сегодня наряду с пасторами из Германии есть уже много образованных



ПАСТОР АДОЛЬФ ГРАУ

российских священнослужителей. Это хорошая тенденция. Но важно, тем не менее, поддерживать контакт с Церквями в других странах, в первую очередь, с Церковью в Германии.

**– Мы знаем, что вы написали книгу о диаконии. Это вид деятельности был основным в вашем служении?**

– Совершенно верно. Мне много приходилось иметь дело с диаконическими учреждениями во время моей работы в Бад-Оейнхаузене. У нас была диаконическая станция, детский сад, дом престарелых. Диакония, таким образом, была насущной темой.

В мою книгу вошел и практический опыт, и теоретические основы из Нового Завета.

**– Какова основная идея вашей книги?**

– Диаконией могут заниматься только люди, принадлежащие Иисусу Христу!

**– Что бы вы хотели пожелать читателям нашей газеты?**

– Чтобы они могли четко видеть, куда их Бог поставил на служение. Чтобы они с радостью несли свое служение. И чтобы они несли Слово людям – сегодня в России это не запрещено. ■

МЕЖДУНАРОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

**Лютеранские Церкви в Японии просят о помощи**

ПО ИНФОРМАЦИИ ВСЕМИРНОЙ ЛЮТЕРАНСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**ТОКИО.** Катастрофа, произошедшая в Японии 11 марта, объединила христиан различных конфессий в деле помощи пострадавшим.

Землетрясение силой в 9,0 баллов стало причиной смертоносного цунами высотой более 10 м. Разрушениям подвергся находящийся вдоль побережья миллионный город Сендай и множество небольших городов. По данным на 25 марта, число жертв и пропавших без вести в результате стихийного бедствия приближается к 22 000 человек.

Из 127 млн японцев 32 тысячи человек являются лютеранами, большинство из которых принадлежат Церквям, входящим в состав Всемирной Лютеранской Федерации (ВЛФ). Совместно с пред-

ставителями всех религий и конфессий они молятся о стране и ее жителях, которых постигла величайшая со времен Второй мировой войны трагедия. Некоторые японцы называют землетрясение «самой тяжелой катастрофой за последнее тысячелетие».

«Я вернулся 14 марта с конференции в Малайзии в опустошенную страну», – рассказал пастор Сумийуки Ватанабе, Президент Евангелическо-Лютеранской Церкви Японии (ЕЛЦЯ), пресс-службе ВЛФ. Также он сообщил о том, что ЕЛЦЯ организовала штаб помощи жертвам катастрофы, начав искать всевозможные способы помощи и собирать информацию о ситуации населения в кризисном регионе. «Со стороны лютеран, англикан и католиков



ПОСЛЕДСТВИЯ КАТАСТРОФЫ

**Решения Генеральной Консистории и Президиума Генерального Синода ЕЛЦ**

ЭЛЬВИРА ЖЕЙДС, ПАСТОР, ТЕОЛОГИЧЕСКИЙ РЕФЕРЕНТ АРХИЕПИСКОПА ЕЛЦ

**МОСКВА.** Совместное заседание Генеральной Консистории и Президиума Генерального Синода ЕЛЦ прошло в Москве с 12 по 13 марта. Согласно решениям, принятым на совместном заседании, с 28 марта Центральное Церковное Управление ЕЛЦ возглавил Валентин Довгань, до этого занимавший должность заместителя главного управляющего. В новой должности ему предстоит совмещать свою работу с обязанностями управляющего Теологической семинарии ЕЛЦ. Совет епископов Союза ЕЛЦ на заседании в Женеве 25 марта подтвердил это назначение.

В дальнейшем будет продолжаться процесс оптимизации работы ЦЦУ. В настоящее время проводится ликвидация Представительства ЕЛЦ в Москве и разрабатывается должностная инструкция референта ЦЦУ ЕЛЦ по внешним связям с функциями представителя ЦЦУ ЕЛЦ в Москве. Марина Худенко переведена на должность заместителя главного управляющего.

Большое внимание было уделено обсуждению заседания Генерального Синода ЕЛЦ, которое запланировано на вторую половину сентября 2012 года в Санкт-Петербурге.

Была начата работа над изменениями в Уставе ЕЛЦ, которая будет продолжена в течение последующих месяцев. Особое внимание было уделено формированию внутрицерковных положений ЕЛЦ, которые призваны регламентировать духовное служение, литургическую практику, дисциплинарные вопросы и т.п.

В отношении образования участники заседания единодушно высказали решение о поддержке в учебных заведениях ЕЛЦ высокого академического уровня и следования лютеранскому исповеданию.

Перед вынесением на Совет Епископов Союза ЕЛЦ был рассмотрен текст Договора с Евангелической Церковью Германии и были выработаны рекомендации для подписания данного Договора.

Совместное заседание утвердило регламент заседаний Генеральной Консистории ЕЛЦ и Положение о ЦЦУ ЕЛЦ. По предложению пробста Манфреда Брокманна была рассмотрена возможность и необходимость заключения Договора о сотрудничестве с Евангелической Церковью Китая. Пробсту Брокманну даны соответствующие полномочия и поручение вести работу по обсуждению и подготовке текста Договора. ■

было принято решение о совместной работе, также и с другими конфессиями». Штаб помощи жертвам катастрофы, которому принадлежат также члены Евангелическо-Лютеранской Церкви Кинки (ЕЛЦК) и Японской Лютеранской Церкви (ЯЛЦ), работает под руководством вице-президента ЕЛЦЯ пастора Исаи Аота. «Штаб находится в Ихигайе (центр Токио), и в данный момент мы обсуждаем возможность совместной работы различных Церквей», – рассказал Аота. «Надеемся, уже на следующей неделе мы сможем отправить двух-трех человек для выяснения того, каким образом может быть оказана необходимая помощь», – пояснил он.

У ЕЛЦЯ есть две общины в Сендае, которые кормят один пастор. «Сейчас нам остается только молиться и анализировать ситуацию, а также ждать, пока мы сможем активно действовать», – сказал Ватанабе.

В своем датированном 15 марта обращении к ВЛФ ЕЛЦЯ, ЕЛЦК и ЯЛЦ про-

сят о молитвах и поддержке в оказании помощи после землетрясения. «Мысленно мы с вами, с вашими пасторами и другими церковными сотрудниками, – написал в ответном письме пастор Хандран Пауль Мартин, заместитель генерального секретаря ВЛФ, – мы молимся о всех вас, в то время как вы занимаетесь душепопечительской поддержкой людей в это тяжелое время, берете на себя руководящую роль, в то время когда Церкви оказывают экстренную помощь». Также Мартин подтвердил готовность ВЛФ поддержать Церкви в Японии в деле оказания помощи пострадавшим.

ВЛФ отправит в Японию консультанта по экстренной помощи, который должен будет поддержать штаб трех лютеранских Церквей в координации его мероприятий с населением, местными властями, организациями помощи различных религиозных сообществ и интернациональными неправительственными организациями. ■

НОВОСТИ

## На пути к братской любви



ПАСТОР СЕРГЕЙ МАШЕВСКИЙ БЕСЕДУЕТ С ЕПИСКОПОМ ХАРЬКОВСКО-ЗАПОРОВСКИМ ВЛАДЫКОЙ ЯНО СОБИЛО, ЕПИСКОПОМ КИЕВСКО-ЖИТОМИРСКИМ ВЛАДЫКОЙ СТАНИСЛАВОМ ПАДЕВСКИМ И БРАТОМ МАТФЕЕМ (ОРДЕН КАПУЦИНОВ) НА ПРАЗДНИКЕ ПОВТОРНОГО ОСВЯЩЕНИЯ ХРАМА

**ДНЕПРОПЕТРОВСК.** В канун начала Страстного времени, 7 марта, в Днепропетровске была проведена экуменическая конференция священнослужителей Восточной Украины. Проходила она на базе монастыря Ордена капуцинов. В ней приняли участие представители Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви, Римо-Католической, Греко-Католической Церквей, братья Ордена капуцинов и Ордена альбигойцев. Среди приглашенных были также сестры-монахини Римо-Католической Церкви из Харькова, Кременчуга, Никополя и Днепропетровска. Конференция проходила в необычном формате. После утренней молитвы и знакомства последовал круглый стол. Во время него каждый из при-

сутствующих делился своим духовным опытом, своими проблемами в служении, в молитве, в личной жизни. Перед началом беседы объявили о том, что все последующие разговоры и дискуссии строго конфиденциальны и охраняются правом тайны исповеди. Пастор ев.-лют. общины св. Екатерины г. Днепропетровска Сергей Машевский поделился с братьями и сестрами своими духовными проблемами и переживаниями, рассказал о своей борьбе с искушениями и трудностями в служении, о своих надеждах и чаяниях. Также возможность поведать о своих размышлениях и стремлениях была у каждого из присутствующих. Затем совершилась общая молитва и прошение о Божьей помощи для высказавшихся братьев и сестер.

Вторая часть конференции была посвящена обсуждению темы: «От толерантности к братской любви». Пастор Сергей Машевский выступил с докладом. Он рассказал о подготовке евангелической Церкви к 500-летию Реформации, состоится который в 2017 году. Также пастор отметил важность встречи, прошедшей между епископом Объединенной Евангелическо-Лютеранской Церкви Германии Иоанном Фридрихом и Папой Бенедиктом XVI в Риме. На ней Понтифик говорил о «критическо-конструктивном удостаивании чести делу Мартина Лютера католической Церковью». Сергей Машевский, в свою очередь, обратил внимание на слова регенбургского регионального епископа Ханса-Мартина Вайса: «Лютер устремлял все свои усилия на претворение в жизнь внутренних церковных реформ, но не желал раскола Церкви. Он желал всецелого обновления Церкви от начала до конца, чего, к сожалению, не произошло и до сегодняшнего дня». Также были высказаны надежды на дальнейшее развитие братских отношений, которые, кстати, уже имеют место быть. 19 марта евангелическо-лютеранская община св. Екатерины принимала участие в праздновании торжественного освящения и благословения на начало восстановления храма католической общины. Приурочено было данное событие ко дню памяти обручника Девы Марии. Повторное освящение храма св. Иосифа – знаменательное событие для всех христиан Днепропетровска. Храм был основан в 1870 году; после Второй Мировой войны церковь была закрыта, а здание передано государству. Во время Перестройки его незаконно продали коммерческому предприятию. Более

20 лет католическая община боролась за возвращение храма верующим: это были непрерывные молитвы, богослужения на ступеньках храма, бесконечные суды, переговоры с незаконными владельцами здания, ночные прошения перед закрытыми дверями храма...

... Только осенью 2011 года полуразрушенная и полусожженная церковь была возвращена общине.

Председатель Совета евангелическо-лютеранской общины Любовь Галимова и член совета Олег Горбатов вручили настоятелю прихода благочинному Збигневу Савчуку памятный подарок – большую Библию с иллюстрациями Доре. Празднованию освящения предшествовала торжественная процессия по центральным улицам города, с пением гимнов Тэзе и Символов веры.

В храме состоялась пресс-конференция, на которую были приглашены: епископ Харьковско-Запорожский владыка Ян Собило, епископ Киевско-Житомирский владыка Станислав Падевский, министр Ордена братьев меньших капуцинов Гжегож Романович, генеральный консул Республики Польша Ян Гранат, власти города и другие официальные лица.

Празднование проходило в полуразрушенном храме, под открытым небом. На улице стояла минусовая температура, но всех согревала любовь Христа, тепло братского общения и надежда на благословенное будущее общин Иисуса в Восточной Украине. ■



ВЕЧЕРНЯЯ МОЛИТВА ВО ВРЕМЯ ЭКУМЕНИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

## Окно в Армению



«УСЕРДИЕМ РОДИТЕЛЕЙ В ПАМЯТЬ СЫНА ИХ ИВАНА ХРИСТОФОРОВИЧА ЛАЗАРЕВА, СКОНЧ. 26 НОЯБРЯ 1850 ГОДА»

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГ.** Отношения между Евангелическо-Лютеранской Церковью и Армянской Апостольской Церковью в Санкт-Петербурге уже давно считаются дружескими.

Обе Церкви сотрудничали в создании межконфессионального календаря, готовили материалы для наших изданий, а также неоднократно совместно участвовали в

городских межконфессиональных мероприятиях и конференциях. Конечно, с удовольствием посещают они и мероприятия, организованные той и другой Церковью. Так, 11 марта редакция «Вестей лютеранских Церквей» побывала на открытии выставки «Армения далекая и близкая», которое состоялось в Музее истории религии.

На столь торжественном событии собралось немало гостей, среди которых были не только те, для кого Армения – это историческая родина, но и те, кому просто интересно узнать больше о культуре этой страны.

В самом начале мероприятия с приветственной речью выступил иеромонах о. Ншан Петросян. «Сегодня я рад приветствовать здесь всех собравшихся. Хочется выразить огромную благодарность Музею истории религии, а также всем тем, кто проделал такую огромную работу. Неслучайно выбрано и название выставки. Армения, действительно, находится далеко от России. Однако для того, кто соприкоснется с этой южной страной, она станет близкой. Вся эта экспозиция олицетворяет собой лишь маленький кусочек Армении. Возможно, каждый, кто увидит это, захочет посетить и почувствовать ее. Все это служит сближению России с Арменией. Это призыв к сохранению того наследия, которое есть», – сказал о. Ншан.

Состоит эта выставка из двух частей. Живопись (картины и иконы), графика, богослужебные книги, фрагменты и детали церковной утвари, бытовавшие в армянской среде – лишь одна ее составляющая. Это именно та коллекция памятников, которая связана с историей и культурой армян в России в XVIII–начале XX веков. Большинство этих произведений искусства экспонируется впервые.

Вторая часть выставки – это работы известного московского фотографа Ивана Деметриевского. Именно они познакомили посетителей с живописными уголками далекой Армении, по которой Иван путешествовал в течение двух лет при поддержке журнала «Ереван», а также с современной жизнью армянской

общины в Петербурге. Названия работ говорят сами за себя: «Ереван на фоне Арарата», «Сбор винограда», «Весна в долинах Армении», «Храм на рассвете» – в них по-настоящему чувствуется не только бесспорная красота армянской природы, но и какая-то непостижимая духовная сила, царящая там. ■



ИЕРОМОНАХ О. НШАН ВЫСТУПАЕТ С ПРИВЕТСТВЕННОЙ РЕЧЬЮ

В этом году Всемирный день молитвы был посвящен Чили. Именно поэтому празднования в общинах разных городов проходили с учетом национальных традиций и обычаев этой экзотической страны. Участницы мастерили национальные костюмы и готовили блюда чилийской кухни; рассказывали не только об укладе жизни, но и о природных особенностях. Главный лозунг ВДМ в этом году звучал так: «Сколько у вас хлебов?», а цель определялась следующим образом – услышать друг друга через границы, вместе молиться и действовать сообща.

В этой рубрике мы публикуем серию репортажей из разных общин о прошедшем Дне молитвы.

## Детское богослужение

ВАЛЕРИЯ СЕРКОВА, РУКОВОДИТЕЛЬ ДЕТСКОЙ ГРУППЫ

**ХАРЬКОВ.** Всемирный День молитвы – праздник, объединяющий миллионы верующих по всему миру. Каждый год благодаря ВДМ появляется возможность познакомиться с традициями, обычаями и бытом той или иной страны. А главное, что принимают в нем участие не только взрослые, но и дети. Так, в общине г. Харькова прошло детское богослужение, провести которое помог «Клуб señоров». Детская воскресная группа подошла к подготовке праздника весьма серьезно. Вместе с взрослыми юные прихожане познакомились с Чили: с ее географическим положением, обычаями, особенностями флоры и фауны и даже с национальными блюдами. Однако самый главный интерес представляли дети этой страны. На библейском часе ребятам показали документальный фильм о Чили. Удивительно, но, увидев в киноленте яркие и красочные шапки, в которых ходит молодое поколение чилийцев, дети из Украины смастерили нечто подобное.

Продемонстрировать эти шапочки им удалось уже на богослужении, посвященном Всемирному дню молитвы. Все дети присутствовали на праздновании в них. Вместе с взрослыми они молились, пели песни, читали удивительную историю из Библии о том, как Иисус накормил 5000 людей двумя рыбками и пятью хлебами. И, хотя многие уже не раз слышали этот рассказ, каждый из них не без интереса и удовольствия вспомнил его еще раз. В конце богослужения его участники делали маленькие национальные флажки Чили. Так, у каждого из детей осталось частичка этого чудесного дня.

Не обошлось без сюрпризов. 7-летняя Марийка Савина исполнила две музыкальные композиции на флейте. Несмотря на столь юный возраст, держалась она уверенно. А в завершении всего состоялась чаепитие с излюбленным лакомством чилийских детей – круасанами. ■



ПАСТОР АРМИНДО ШМЕХЕЛЬ И ЮНЫЕ ПРИХОЖАНЫ

## Нести хлеб жизни

ИРИНА МУРАШЕВА, ПРИХОЖАНКА

**ГРОДНО.** Уже по давно сложившейся традиции женщины лютеранской общины г. Гродно собрались на Всемирный День молитвы. Впервые за много лет мероприятие прошло в здании церкви.

Молясь вместе и рассуждая над текстом Библии, женщины размышляли о том, что каждая из них может дать ближнему, что может сделать для проповеди Евангелия?

Кульминацией молитвы стало преломление хлеба друг с другом как символа единства всех христиан во всем мире и как символа хлеба жизни, который необходимо нести дальше, проповедуя ближним. ■



УЧАСТНИЦЫ ВСЕМИРНОГО ДНЯ МОЛИТВЫ В Г. ГРОДНО

## Молитва за Чили и за весь мир

АЛЛА ВОЛЬФ, ПРЕДИКАНТ

**ЛОЗОВАЯ.** Уже в 12-ый раз в общине г. Лозовая (Харьковский церковный округ) прошел Всемирный День молитвы. Еще до того, как лозунг «Сколько у Вас хлебов?» успел облететь мир, чилийским женщинам пришлось обратиться к себе. Этим они призвали задуматься над тем, что каждая женщина может сделать лично для осуществления проповеди Иисуса.

На этот раз богослужение в Лозовой проходило в форме «морского круиза». Участницы и гости были приглашены на «судно», дабы совершить путешествие по побережью Тихого океана в Чили. Под звуки национальной музыки, ведущая праздника Нина Горева сопровождала всех на «борт» и подарила карточки с изображением многочисленных животных, обитающих в Чили, национального флага, яблок, пингвинов и камней. После раздавшегося гудка «путешествие» началось. Все поблагодарили Господа за то, что удалось собраться на празднование ВДМ, за свои семьи, за содружество всех людей во всем мире. Закончилось «путешествие» приглашением на праздничное богослужение.

В этот вечер все участницы богослужения были одеты подобно чилийским женщинам. Сменяя друг друга, они рассказывали о Чили, о проблемах и нуждах чилийских христианок, молились за них. Рассказы прерывались песнопениями. В конце был проведен сбор пожертвований – символ того, что все живут в мире, как братья и сестры, делят друг с другом заботы, молятся друг за друга и стремятся делить материальные блага. Кажется, что в День молитвы все были объединены общей верой в Иисуса Христа. После этого участники и гости подали друг другу руки в знак того, что все они – дочери и сыны Божьи. Соединенные руки они подняли к небу и произнесли молитву «Отче наш». ■

## Делиться с другими – приносит радость

ЭЛЬНАРА ВАГЕНЕР, УЧАСТНИЦА БОГОСЛУЖЕНИЯ



(СЛЕВА НАПРАВО): СЕСТРА МАРИЯ (РИМСКО-КАТОЛИЧЕСКИЙ ПРИХОД АБАКАНА), ЗОЯ ГЕЙНЦЕ (ПРЕДСЕДАТЕЛЬ СОВЕТА ОБЩИНЫ ЧЕРНОГОРСКА), ЛЮДМИЛА ГЕЙНЦЕ (ЧЛЕН СОВЕТА ОБЩИНЫ АБАКАНА)

жение открыл Отто Шауде, епископ Евангелическо-Лютеранской Церкви Урала, Сибири и Дальнего Востока. Сестры и братья разных конфессий собрались вместе, чтобы в песнях и молитвах воздать хвалу Господу, помолиться за чилийский народ, услышать вопрос Иисуса: «Сколько у вас хлебов?» и постараться ответить на него. Именно поэтому после проповеди, которую прочитала Зоя Гейнце, присутствующим были розданы листы бумаги, на которых каждый писал о том, чем может поделиться с ближним. Оказалось, что поделиться готовы многим: временем и молитвой, умением печь пироги и вязать носки, любовью и даже дарами собственного огорода.

После богослужения о. Кшиштоф из Римско-католического прихода разделил с присутствующими хлеб, который был с любовью испечен его прихожанами. Уже поздно вечером все разошлись по домам, наполненные Словом и хлебом, неся с собой частичку Божественной любви, чтобы поделиться ею с другими. ■

**АБАКАН.** В очередной раз в Абакане прошел Всемирный День молитвы. Впервые он праздновался вместе с Евангелическо-лютеранской

общиной г. Черногорска и Римско-католическим Приходом Сошествия Святого Духа г. Абакана. Приветственным словом богослу-

## ВДМ в общине Краснотурьинска

ЖАННА ЗАБЕЛИНА, ПРИХОЖАНКА

**КРАСНОТУРЬИНСК.** В нашей общине стало доброй традицией проводить Всемирный день молитвы. Это дает возможность узнать интересные подробности жизни людей той страны, сестры которой готовили материалы для проведения богослужения. Молитвы, которые возносятся к Господу в этот день в более чем 170 странах мира, делают нас единой семьей

Вопрос, который был задан на титульном листе, дал всем собравшимся возможность подумать: «Сколько у вас хлебов?». Ведь хлеб у некоторых людей – единственная еда на столе, и они за это благодарны Богу. У других – его изобилие, и они этого не ценят. Но для нас, уверовавших в Иисуса Христа как в своего Спасителя, Хлебом жизни является Он Сам. Это подтверждено словами Писания «Я есмь хлеб, сшедший с небес» (Ин. 6, 41б). «Очень важно сознавать, что мы имеем. Нашими открытыми дарованиями мы должны делиться с другими», – призывают нас сестры

из Чили. И все это возможно, как говорит апостол Павел, «в укрепляющем меня Иисусе Христе» (Флп. 4, 13).

Слава Богу за единение нас в Нем, таких дальних по расстоянию, но объединенных Его Святым Духом. ■



УЧАСТНИЦЫ БОГОСЛУЖЕНИЯ В КРАСНОТУРЬИНСКЕ

## ВДМ для взрослых и детей

ЕЛЕНА ИЛЬИНЕЦ, РЕДАКТОР «ЦЕРКОВНОГО ВЕСТНИКА»  
ИРИНА КОВАЛЕВА, ЧЛЕН ЦЕРКОВНОГО СОВЕТА

**ТБИЛИСИ.** В этом году Всемирный день молитвы в церкви Примирения подготовила группа женщин под руководством Нины Петросян. Во время пребывания на семинаре в Кварели сестры из общин Баку, Батуми и баптистской Церкви разучили чилийские песни и танцы. Через такое творческое перевоплощение в молитве они смогли лучше узнать жизнь женщин Чили.

Во время богослужения в церкви Примирения была представлена пантомима о бедной сарептской вдове, которая поделилась своим хлебом с пророком Илией (3 Цар. 17,8-16). В продолжение этой темы, к концу богослужения присутствующие разделили хлебцы, испеченные на церковной кухне. Пожертвования, собранные в этот день, будут переданы во Всемирный комитет ВДМ.

По традиции не обошел этот праздник и совсем юных прихожан. Команда педагогов совместно с несколькими представителями молодежи на основе литургических текстов, подготовленных женщинами Чили, составила специальную программу.

После вступительного слова педагоги рассказали детям о Чили, иллюстрируя свой рассказ показом слайдов о стране и ее жителях. Затем ребята разучили слова приветствия на испанском языке и языках коренного населения Чили. Прекрасная идея, предложенная педагогом Ириной Мамисашвили, наглядно продемонстрировала, как Бог любит весь мир, в котором могут жить люди разных рас и национальностей.

Во время детского богослужения собирались пожертвования, которые



ДЕТСКОЕ БОГОСЛУЖЕНИЕ

будут переданы в комитет ВДМ в Германии. Этот небольшой вклад детей станет скромной помощью, благодаря которой нуждающиеся купят хлеб и смогут разделить его в трапезе с Богом.

В детском богослужении присутствовал особый литургический элемент – «празднество разделения хлеба» или «агапе». Слово «агапе» в переводе с греческого означает «любовь». Эта бескорыстная и благодарная любовь дарована нам Богом, и этой любовью заповедано нам любить ближних. В единении с Богом и через единство между собой в «агапе» мы составляем сообщество. Этот весьма важный литургический элемент трудно на словах объяснить детям, поэтому мы попы-

тались наглядно показать, как через мамы руки мы получаем дар любви Божьей.

После пересказа библейской истории «О насыщении пяти тысяч хлебами» (Ин 6,1-15) мы пригласили детей на кухню общины, где две мамы – Тамара Церетели и Даилда Летоидиани – готовили блюда по чилийским кулинарным рецептам. Дети плотной толпой окружили стол, внимательно наблюдая за необычным действием, происходящим в церкви, и с большим интересом слушали педагогов. После молитвы «Отче наш» и благословения в церкви мы завершили наше детское богослужение «празднеством разделения хлеба». Мы совместно разделяли эту «трапезу любви», и Господь был среди нас. ■

## ВДМ в Санкт-Петербурге

ЕЛЕНА БОНДАРЕНКО,  
ПАСТОР, ОРГАНИЗАТОР БОГОСЛУЖЕНИЯ

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГ.** Во Всемирном дне молитвы, прошедшем в Петрикахре 4 марта, приняли участие прихожанки общины св. Анны и св. Петра (ЕЛЦ), общины св. Марии (Церковь Ингрии), а также представительницы православной, католической и методистской Церквей.

Яркие чилийские наряды, добладитос (традиционная выпечка), а также подготовленная женщинами общины небольшая театральная постановка, – превратили молитву в настоящий праздник.

Доброй традицией стало то, что редактор Елена Дякина сопровождает богослужение ВДМ игрой на фортепиано. Так было и на этот раз. Также исполнять чилийские песни помогала органистка шведской и англиканской общин Санкт-Петербурга Татьяна Зенченко.

Участвовали в Дне молитвы и студентки Теологической семинарии ЕЛЦ Александра Лишток и Дарья Селезнёва. Благодаря им, а также Екатерине Бондаревой, Дарье Васильевой, Галине Виноградовой и Людмиле Шевченко, в богослужении принимало участие много молодежи.

Важно отметить и то, что посетил Всемирный день молитвы Архиепископ ЕЛЦ Август Крузе, а также на богослужении присутствовали представители англиканской общины Санкт-Петербурга. Мы благодарны всем гостям и участникам! До новых встреч на ВДМ! ■

## Едины в молитве

НИНА БОЛЬДТ, ПРИХОЖАНКА

**САМАРА.** Для проведения ВДМ в церкви св. Георга свои усилия всегда объединяют представители разных христианских конфессий. В этот раз в подготовке Дня молитвы принимали участие как наши старые друзья – католики и методисты, так и представительницы одной из харизматических церквей г. Самары.

Всю организаторскую работу, как всегда, на себя взяли женщины лютеранской общины. При подготовке к молитве было особенно важно участие гостей из Германии: руководителя женской работы Фонда Густава Адольфа, Веры Гаст-Келлерт, и пастора Мартина Келлерта. Они неоднократно бывали в странах Южной Америки и не понаслышке знакомы с общинами в Чили и их проблемами. Их живой рассказ о жизни простых людей, а в частности женщин в Чили, подкрепленный цветными слайдами, приблизил эту далекую страну, которая находится на берегу Тихого океана. Во время подготовки к празднику участницы ВДМ учились петь чилийские песни и разбирали литургию.

4 марта церковь постепенно наполнилась людьми, а участницы праздника, все в «чилийских» одеждах, под звуки национальной музыки поднялись на алтарь и начали праздник.

По окончании мероприятия всех ожидал приятный сюрприз – настоящее чилийское блюдо, которое приготовила повар лютеранской церкви Татьяна Шпейт.

Такие праздники просто необходимы, поскольку заставляют задуматься: невольно сравниваешь свой образ жизни с жизнью христианок из других стран. Начинаешь больше ценить то, что имеешь. С удивлением замечаешь много общего, хотя внешние различия кажутся очевидными. Но самое главное – многому можно научиться у этих замечательных и сильных женщин. ■

## Премьера ВДМ

**КАРПИНСК.** Убедиться в том, что новое – это не всегда плохо, удалось братьям и сестрам из общины г. Карпинска. Этим «новым» оказался для них Всемирный день молитвы. Для немногочисленной общины (10 человек), это стало возможностью присоединиться к большой Божьей семье.

Сестры из Чили укрепили в сердцах прихожан веру, говоря словами вдовы из Сарепты: «Жив Господь, Бог твой!» (3 Цар.17,12а). И нам всегда надо помнить, что мы верим в Живого Бога, Воскресшего Иисуса Христа, Который Сам сказал: «Если чего попросите во имя Мое, Я то сделаю» (Ин14,14). ■

## Весеннее настроение в особенный день

ЭЛЬВИРА ГАРТМАН, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ СОВЕТА ОБЩИНЫ



В ПЕСНОПЕНИЯХ УЧАСТВОВАЛИ ВСЕ, КТО ПРИШЕЛ В ЭТОТ ДЕНЬ...

**УФА.** Каждый год лютеране г. Уфы становятся участниками Всемирного дня молитвы – в прошениях, сопереживаниях, песнопениях.

В этом году праздник начался с рассказа Александра Калякина о Чили, о его природе, быте, а также о традициях и обрядах. Красочным дополнением к этому повествованию стала демонстрация слайдов. Благодаря им присутствующим удалось увидеть красоту Чили, увидеть его жителей и то, как они трудолюбивы.

После этого инициативная группа прихожан представила текст молитвы. В песнопениях участвовали все, кто пришел в этот день. Дети угостили присутствующих преломленным хлебом, а перед трапезой гости разделили друг с другом все, что было за общим столом. Особое весеннее настроение царило в зале богослужения от обилия тюльпанов, которые братья подарили сестрам перед началом праздника.

Мы благодарим Тамару Н. Таценко, предоставившую нам прекрасный наглядный материал, и всех тех, кто каждый год готовит текст литургии и песнопения, помогает познавать жизнь людей, которые особо нуждаются в общей молитве. ■

## Духовный праздник в Сарепте

НЕЛЛИ ТРЕТЬЯКОВА, ОТВЕТСТВЕННАЯ ЗА ЖЕНСКОЕ СЛУЖЕНИЕ

**САРЕПТА.** К этому празднику инициативная группа, состоящая из сестер разных религиозных объединений г. Волгограда начала готовиться заранее. Для этого проводились утренние молитвы, на которых участницы ВДМ знакомы с жизнью сильных и смелых женщин Чили, узнавали о проблемах этой южноамериканской страны и о столь присущих ей природных контрастах.

Лозунг «Сколько у Вас хлебов?», относящийся к теме нынешнего Всемирного Дня молитвы, каждая из участниц соотносила с собой, осмысливая Библейские тексты Евангелия от Марка

(6, 30-44) и Третьей книги Царств (17, 8-16). Стоит отметить, что к изучению библейских текстов по этой теме женщины подошли весьма серьезно. Для сарептян лозунг «Сколько у Вас хлебов?» – какой-то особенный и близкий. Именно сарептская вдова учит разделять с другими хлеб и свои дарования.

К празднику были подготовлены христианские письма, а дети на воскресном служении смастерили небольшие красочные флажки Чили и оформили рисунками приглашения на праздник. Алтарь был украшен всевозможными хлебами, фруктами, колосьями пше-

ницы и картинами с чилийскими пейзажами.

Вкусные булочки и рогалики испекли сестры Светлана, Ольга, Валентина, Нелли и др. Красочное, вышитое цветными нитями панно, отображающее лозунг Всемирного Дня молитвы-2011, изготовила Светлана Антонова. Брат Михаил Нейфельд также, как и в прошлые годы, внес свой вклад в художественное оформление лозунга Всемирного дня молитвы.

Посетили праздник и представители разных конфессий – баптисты, методисты, православные, адвентисты, прихожане из еврейской общины и Церкви «Благодать», а также гости из татарской автономии. Приветственные слова пришли и из Германии – от пастора Ангелики Дёпманн.

В самом начале служения сестры Елена и Элеонора познакомили всех присутствующих с географическим положением, населением, историей и экономикой Чили; Александр Трофимов показал слайды и дал важные и интересные комментарии о жизни женщин в этой стране. На протяжении всей службы представительницы разных церковных объединений у алтаря говорили слова молитвы, посвященные чилийкам, и пели духовные песни.

В заключении состоялась общая молитва с пробстом Олегом Штульбергом, который затем благословил присутствующих. Собранные пожертвования были переданы в фонд Международного комитета ВДМ для оказания помощи женщинам Чили. ■



ПРОБСТ ОЛЕГ ШТУЛЬБЕРГ С УЧАСТНИКАМИ ВДМ

## РАБОТА С ДЕТЬМИ

## «Вся моя жизнь принадлежит Богу»

ПО МАТЕРИАЛАМ «ЦЕРКОВНОГО ВЕСТНИКА»

**ТБИЛИСИ.** О творчестве Иоганна Себастьяна Баха можно говорить долго. О нем написано много глубоких научных исследований. А вот как «объять необъятное», в доступной и увлекательной форме рассказать детям о его жизни и творчестве – задача не из легких. С ней уверенно и профессионально справилась педагог воскресной школы Ирина Мамисашвили на занятии с учениками. Оно состоялось 20 марта накануне дня рождения великого музыканта, сказавшего когда-то: «Вся моя жизнь принадлежит Богу, и все мои способности Ему предназначены».

Факты биографии и занимательные истории из жизни композитора, слушание его известных духовных и светских произведений в традиционных и джазовых исполнениях легко и непосредственно сменялись просмотром про-

изведений живописи и активностью самих слушателей. Дети и их родители, педагоги и молодежь, разделенные по группам, в вокальной интерпрета-

ции исполнили пьесу «Волынка» из нотной тетради Анны Магдалены Бах. В финале был сделан коллаж на тему жизни и творчества И.С. Баха. ■



ПЕДАГОГ ИРИНА МАМИСАШВИЛИ РАССКАЗЫВАЕТ ДЕТЯМ О ЖИЗНИ И ТВОРЧЕСТВЕ И.С. БАХА

## Большое весеннее путешествие

ИННА ЛОСЕВА, КООРДИНАТОР ДЕТСКОЙ И МОЛОДЕЖНОЙ РАБОТЫ



АРХЕОЛОГ ЕВГЕНИЙ ЧЕРЛЕНОК РАССКАЗАЛ ДЕТЯМ О РАСКОПКАХ В ИЕРИХОНЕ

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГ.** Традиционно в дни школьных каникул в Немецкой евангелическо-лютеранской общине св. Анны и св. Петра проводится Детская библейская неделя. На этот раз темой встречи стало «Большое путешествие». За четыре дня, с 22 по 25 марта, дети познакомились с четырьмя библейскими городами – Вифлеемом, Назаретом, Капернаумом и Иерусалимом, сходили на экскурсию в Музей печати, а также попробовали сами приготовить национальное еврейское блюдо к празднику Пурим – «уши Амана». Ребята вместе делали пасхальные открытки, пели, играли и рисовали. Особным гостем на этой неделе стал настоящий археолог, сотрудник Эрмитажа Евгений Черленок, рассказавший о раскопках в Иерихоне.

В заключение все дети получили в подарок небольшие наборы путешественника и сертификаты участников детской библейской недели за подписью пастора общины Маттиаса Цирольда.

Кроме того, мероприятие оказалось первым серьезным «пробным шаром» для нового координатора детской и молодежной работы общины Инны Лосевой, которая занимает эту должность с февраля 2011 года. ■

## ЖЕНСКАЯ РАБОТА

## Она избрала благую часть...

ИРИНА СОЛЕЙ, ПАСТОР

**КВАРЕЛИ.** «Она избрала благую часть...». Эти слова из Евангелия от Луки (10,38-42) дали название женскому семинару, прошедшему с 21 по 25 февраля в Кварели. Это уже второй семинар, который проводится в ЕЛЦГ под руководством пастора Ирины Солей по материалам, полученным от Тамары Н. Таценко, уполномоченной по женской работе ЕЛЦ.

История двух сестер, Марфы и Марии, учениц Иисуса, всегда остается актуальной для женщин, которые привыкли делить себя на тех, кто предпочитает «заботиться и суетиться о многом», и тех, кто «избирает благую часть». На самом же деле, в каждой женщине должны гармонично сочетаться умение слушать и умение служить.

Подтверждение этому мы находим в Евангелии от Иоанна, в котором деятельная Марфа проявляет глубокую силу веры, исповедуя Иисуса как Господа, Сына Божия (11,27), а созерцательная Мария совершает глубокое по своему значению действие, помазывая ноги Иисуса миром (12,3). На семинаре всем участницам была дана возможность побыть Марфой и Марией, т.е. проявить как свои духовные таланты, так и практические навыки, активно участвуя в молитвах и в обсуждении Слова Божьего.

Целью женского семинара является, как правило, изучение женских образов Библии. Несмотря на разделяющие нас время, обычаи, условия жизни, они очень интересны нам как личности, как наши духовные сестры, и от них многому можно научиться. На этот раз, помимо Марфы и Марии, мы «познакомились» с вдовой из Сарепты (3 Цар 17,8-24), с Лидией (Деян 16,13-15) и с Раав (Нав). Все они – такие разные и с такой разной судьбой – «избрали благую часть», потому что смогли услышать Слово Божье и принять Бога в свое сердце. ■

## ДИАКОНИЯ

## «Что вы сделали одному из нуждающихся – вы сделали Мне»

ЕЛЕНА ЕВДОКИМОВА, СОТРУДНИК ДИАКОНИИ

**КАЛИНИНГРАД.** В рамках проведения 13-го Дня калининградской диаконии диаконическая группа общины, состоящая из Галины Карнышовой, Алевтины Янчуркиной, Елены Евдокимовой и прорбыта Йохена Лёбера, была приглашена обществом «Freundeskreis» в Берлин.

Целью данной поездки, состоявшейся стало участие в проведении Дня диаконии 27 февраля и знакомство с диаконической работой церковных общин в Германии. Тем более что с «Freundeskreis» калининградцев связывает многолетнее сотрудничество. Общество «Freundeskreis» не только занимается поддержкой уже существующих проектов, но и придает большое значение развитию новых. Кстати, именно этому аспекту и был посвящен нынешний День диаконии. Члены калининградской группы Елена Евдокимова и Алевтина Янчуркина рассказали присутствующим о проводимой в их общинах работе. Благодаря четкой организации и продуманной программе у калининградских гостей была возможность познакомиться с диаконической работой церковных общин в Германии.

Интересной оказалась и встреча с сестрой Хайди из методистской Церкви. В ее общине хорошо отлажена детская работа. Ребята, родители которых в силу различных причин, мало уделяют им времени, могут здесь пообедать, сделать уроки и поиграть. С детьми проводятся беседы о половом созревании, о трудностях реальной жизни. Существует здесь также культурная программа и отдых: ребята постоянно при-

мают участие в ярмарках, а раз в год для них организуется поездка в летний лагерь. Безусловно, детская работа сопряжена с изучением слова Божьего, направлена на спасение их души.

Другим местом, где ведется большая и многоплановая диаконическая работа, является церковная община Мартина Лютера, находится которая в рабочем районе Нойкёльн. Здесь проживает много эмигрантов, имеющих проблемы с адаптацией. Это обуславливает и возникновение определенных конфликтных ситуаций. Около 25 % молодежи не заканчивают школы, тем самым, лишая себя возможности найти хорошую работу. В церкви Мартина Лютера двери открыты для всех. Здесь сдаются в аренду комнаты для встреч, в которых проводятся занятия с анонимными алкоголиками, уроки немецкого языка или музыки. Раз в неделю раздаются продукты и вещи малоимущим людям. Также один раз в неделю бездомные люди могут получить в церковном кафе еду. Работают клуб пожилых и детский садик. Есть свой магазин.

Пастор одной из деревенских общин Й. Берхнер рассказал, что в его общинах прихожане выполняют многие работы самостоятельно: убирают помещения и территорию. Нашлись в общине люди, которые помогают установить сантехнику, провести электропроводку. Очень важно то, что в общине поддерживается преемственность поколений. Молодежь посещает и помогает пожилым людям.

Во время поездки гости из Калининграда познакомились с коллегой, которая занимается проектом «Открытие детей». В апреле этого года в рамках обмена опытом она посетит Калининград.

Приятно осознавать, что диаконическая группа из России встретила близких по духу людей, видящих свое призвание в диаконическом служении, которое заповедано самим Христом. «Что вы сделали одному из нуждающихся – вы сделали Мне». Такие встречи не только обогащают внутренне, но и придают импульс дальнейшей работе. ■

## НОВОСТИ

## Переосмыслить отношения

ТОМАС ГРОТЕ, ПАСТОР

**ШЕЛЕХОВ.** Семейный семинар под руководством пасторов Штефани и Михаэля Фендлер прошел с 25 по 27 марта на турбазе «Голубые ели». Его участниками стали семь молодых семейных пар из общины Шелехова (Иркутская обл.), а также их дети, общее число которых равнялось одиннадцати!

Супруги Фендлер благодаря своему обширному опыту смогли дать много импульсов и поводов для раздумий, которые помогут молодым семьям заново переосмыслить свои отношения и найти пути к благословенной семейной жизни. Семинар состоялся благодаря пожертвованиям Миссии в Германсбурге. ■

ИЗРЕЧЕНИЕ НА МАЙ 2011

*Бог же надежды да исполнит вас всякой радости и мира в вере, дабы вы, силою Духа Святого, обогатились надеждою.*

Рим 15,13



УЧАСТНИКАМИ СЕМИНАРА СТАЛИ СЕМЬ МОЛОДЫХ СЕМЕЙНЫХ ПАР И ИХ ДЕТИ

## НОВОСТИ

## Визитация Хакасии и Красноярского края

ШТЕФАН ВАГЕНЕР, ПАСТОР



ЕПИСКОП ОТТО ШАУДЕ ПРОПОВЕДУЕТ В БОГРАДЕ



ХОР НА БОГОСЛУЖЕНИИ В ЧЕРНОГОРСКЕ

**АБАКАН/ЧЕРНОГОРСК/БОГРАД/ШИРА/БОРОДИНО.** Епископ Евангелическо-Лютеранской Церкви Урала, Сибири и Дальнего Востока (ЕЛЦ УСДВ) Отто Шауде посетил с 1 по 7 марта Хакасию и юг Красноярского края.

Главной целью визитации стало знакомство нового епископа с общинами в этом регионе. В течение семи дней Отто Шауде посетил восемь общин и домашних кругов. Он обратился к сестрам и братьям со словом ободрения, призвав их, несмотря на малочисленность, и в дальнейшем собираться для слушания и чтения Слова Божьего.

В Абакане епископ принял участие в проведении Всемирного дня молитвы, а также в богослужении, в завершении которого состоялась беседа с общиной. В Черногорске помимо посещения богослужения состоялась встреча с городской администрацией, в ходе которой лютеранская Церковь и община имела возможность представить себя.

Особый интерес у Отто Шауде вызвали церковные структуры и работа в этом регионе, с которым он хотел познакомиться на месте. ЕЛЦ УСДВ работает в настоящее время над усовершенствованием своего устройства. В планах стоит организа-

ция еще более мелких, чем пробства, структур для эффективной работы. Епископ смог получить информацию о сотрудничестве общин в регионе. На сегодняшний день оно выглядит так: ежегодно в Абакане проходят две встречи с представителями общин. На них происходит обмен информацией, координация визитов пастора, планирование богослужений, праздников и семинаров для всех общин, а также работа над заданной темой. Заканчиваются подобные встречи традиционно в воскресенье богослужением с Причастием.

Дальнейшими темами для обсуждения стали: создание духовных общинных центров в регионе, работа по укреплению сети общин, совместный бюджет общин в регионе, включение общин в зарегистрированные общины, домашние общины, домашние круги и стратегии поддержки созидания общин, развитие и создание новых общин. В разговорах с руководителями общин, председателями церковных советов, прихожанами и пастором Штефаном Вагнером епископ Отто Шауде смог узнать о сегодняшнем положении в регионе. В число его визитов вошло и посещение с. Бородино (Богородский р-н), где с октября 2010 года ведутся попытки создания новой лютеранской общины.

В последний день была запланирована культурная программа. Отто Шауде побывал в музее под открытым небом и месте ссылки Ленина в Шушенском, а также увидел плотину Саяно-Шушенской ГЭС в Саяногорске. ■



ЕПИСКОП ОТТО ШАУДЕ С ЗАИНТЕРЕСОВАННЫМИ В СОЗДАНИИ ОБЩИНЫ В БОРОДИНО

## Крещение и конфирмация в Уфе

ЭЛЬВИРА ГАРТМАН, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ СОВЕТА ОБЩИНЫ

**УФА.** День Крещения и конфирмации прошел в общине г.Уфы 6 марта. В этот день были подтверждены трое новых прихожан: Эрика Пильнова, Мария Ковешникова, а также Игорь Кутуев.

Последний после непростого выбора решил прийти к Богу через познание Слова Божьего, изучение лютеранского вероисповедания и Крещение. В течение нескольких месяцев с конфирмантами

проводил занятия пастор Генрих Миних. В торжественном богослужении приняли участие пробст Сергей Гольцверт и проповедник общины с. Пришиб Виктор Мазальский. ■



КОНФИРМАНТЫ С ПРОБСТОМ СЕРГЕЕМ ГОЛЬЦВЕРТОМ И ПРОПОВЕДНИКОМ ВИКТОРОМ МАЗАЛЬСКИМ

## БИБЛИОТЕКА



**ST.PETRI: ТРИ СТОЛЕТИЯ ЖИЗНИ ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКОЙ ОБЩИНЫ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ**  
Шван Х. – 2010 г., – 144 с.

В альбоме на немецком и русском языках описывается трехсотлетняя история здания и евангелическо-лютеранской общины в Санкт-Петербурге.



**НЕПОЗНАННЫЙ МИР ВЕРЫ (ПОДАРОЧНОЕ ИЗДАНИЕ)**  
М.: Сретенский монастырь, 2010 г., – 448 с.  
ISBN 978-5-7533-0451-3

Эта книга предназначена не только для верующих православных христиан, но и для тех, кто еще не обрел веру в Бога или пребывает в сомнениях, но искренне и честно хочет разобраться в величайшем вопросе, встающем в жизни каждого человека, – вопросе о бытии Бога и отношениях между Богом и человеком.

Со страниц этого сборника с вами будут беседовать ученые, писатели, полководцы, общественные деятели. Вы узнаете о поразительных фактах из истории и современной жизни христианства, фактах, которые тщательно, порой столетиями, скрывали от большинства людей. Вам откроется богатейший материал для размышлений, а выводы вы будете делать сами. Православный читатель тоже найдет здесь немало полезных, иногда весьма неожиданных, фактов для укрепления своей веры.



**КОСМОС И ДУША (ВЫПУСК ВТОРОЙ). УЧЕНИЕ О ПРИРОДЕ И МЫШЛЕНИИ В АНТИЧНОСТИ, СРЕДНИЕ ВЕКА И НОВОЕ ВРЕМЯ**  
М.: Прогресс-Традиция, 2010 г.-272с.  
ISBN 978-5-89826-332-4

В сборнике «Космос и Душа» рассматриваются античные и средневековые учения о человеке, мире и Боге. Книгу составили исследования ведущих специалистов в области истории философии и науки. Публикуются новые переводы трактатов Аристотеля, Фемистия, Александра

Афродисийского, Плотина, Оригена, Максима Исповедника, Фомы Аквинского, Роберта Гроссетета. Все они подробно прокомментированы.

Для историков философии, богословия, науки, студентов гуманитарных специальностей, всех интересующихся историей античной и средневековой культуры и мысли.



**ПЛАСС А. СОКРОВЕННЫЙ ДНЕВНИК АДРИАНА ПЛАССА**  
Пер. с англ. – Н. Новгород: Агапе, 2010 г., – 214 с.  
ISBN 978-5-88930-052-6

«Моя самая популярная книга „Сокровенный дневник Адриана Пласса“ родилась из чрезвычайно болезненных переживаний, с которыми я столкнулся в Церкви, и юмор был одним из способов со всем этим справиться. Наверное, мне уже никогда не будет так плохо, чтобы я снова смог написать такую смешную книгу. Я получил множество писем, где люди рассказывали мне, как она помогла им обрести свободу быть самими собой перед Богом» (Адриан Пласс).

Адрес книжного служения «СЛОВО»:

191186 Санкт-Петербург, ул. Малая Конюшенная, дом 9  
Тел.: (812) 571-20-75; тел./факс: (812) 312-52-00

e-mail: slovo@peterlink.ru • www.slovo.net.ru

Рубрику ведет продавец отдела «Книга-почтой» Любовь Кузнецова

## ЦЕРКОВЬ В ИНТЕРНЕТЕ

Евангелическо-лютеранская церковь (ЕЛЦ) – [www.elkras.ru](http://www.elkras.ru)

Теологическая семинария ЕЛЦ – [www.novosaratovka.org](http://www.novosaratovka.org)

Проект «Небесайт» (детский сайт) – [www.nebesite.ru](http://www.nebesite.ru)

Евангелическо-Лютеранская Церковь Урала, Сибири и Дальнего Востока – [www.elkusfo.ru](http://www.elkusfo.ru)

Немецкая Евангелическо-Лютеранская Церковь Украины – [www.delku.org](http://www.delku.org)

Калининградское пробство – [www.propstei-kaliningrad.info](http://www.propstei-kaliningrad.info)

Пробство Дальнего Востока – [www.luthvostok.com](http://www.luthvostok.com)

**Астрахань.** Евангелическо-лютеранская община – [www.lutheran-astakhan.narod.ru](http://www.lutheran-astakhan.narod.ru)

**пос. Верхний Еруслан (Гнадентау)**

Евангелическо-лютеранская община – [www.gnadentau.ru](http://www.gnadentau.ru)

**Киев.** Евангелическо-лютеранская община

св. Екатерины – [www.katharina.kiev.ua](http://www.katharina.kiev.ua)

**Красноурьинск.** Евангелическо-лютеранская община –

[www.tserkov.ucoz.ru](http://www.tserkov.ucoz.ru)

**Москва.** Евангелическо-лютеранская община

свв. Петра и Павла – [www.peterpaul.ru](http://www.peterpaul.ru)

**Самара.** Евангелическо-лютеранская община

св. Георгия – [www.elksam.clan.su](http://www.elksam.clan.su)

**Санкт-Петербург.** Евангелическо-лютеранская община

свв. Петра и Павла – [www.petrikirche.ru](http://www.petrikirche.ru)

**Сухум.** Евангелическо-лютеранская община св. Иоанна –

[www.st-johannes-ab.narod.ru](http://www.st-johannes-ab.narod.ru)

**Ульяновск.** Евангелическо-лютеранская община

св. Марии – [www.ul-stmaria.narod.ru](http://www.ul-stmaria.narod.ru)

**Уфа.** Евангелическо-лютеранская община – [www.kirchufa.ru](http://www.kirchufa.ru)

**Челябинск.** Евангелическо-лютеранская община

Спасителя Иисуса Христа – [www.luther-chel.narod.ru](http://www.luther-chel.narod.ru)

**Международный христианский лагерь «Глория» –**

[www.gloria-ukraine.org](http://www.gloria-ukraine.org)

**Общины НЕЛЦУ в АР Крым – [www.delku-krim.org](http://www.delku-krim.org)**



## «Пост – это личное решение человека»

БЕСЕДОВАЛ ВЛАДИМИР БУРЕГА (ПО ИНФОРМАЦИИ САЙТА WWW.DELKU.ORG)

В марте этого года пастор общины г. Одессы Андрей Гамбург (НЕЛЦУ) дал интервью для портала «Религия в Украине», в котором рассказал об особенностях поста в лютеранской Церкви. Ниже мы предлагаем вашему вниманию публикацию этого интервью.



**– Начнем с главного. Что такое пост в лютеранском понимании?**

– Прежде всего, пост – это особый внутренний настрой, который относится как к духовной жизни, так и к нашим внешним привычкам, нашей внешней набожности. Пост – это глубоко индивидуальная вещь. В лютеранстве пост – это еще и подготовка к празднованию какого-либо важного церковного события. При этом в лютеранстве (в отличие, например, от православия или католицизма), в принципе, не существует каких-либо общих правил о воздержании во время поста от той или иной пищи.

**– Значит ли это, что в лютеранстве не существует никаких общецерковных постов? Каждый отдельный человек сам принимает решение когда, как и от чего ему воздерживаться?**

– Если понимать под постом нечто общеобязательное, жестко предписанное Церковью, то такого поста в лютеранской Церкви не существует. Тем не менее, у нас есть два общецерковных поста: Великий (который идет сейчас, предвдвая праздник Пасхи) и малый (предвдвающий праздник Рождества Христова). Однако эти посты носят рекомендательный характер.

**– А вообще со стороны Церкви к верующим обращены какие-либо четкие предписания, относительно того, как соблюдать эти посты?**

– В своих проповедях пасторы постоянно обращают внимание своей паствы на то, что приближается время поста. Я в своих проповедях говорю о том, что во время поста мы должны обратить внимание на вещи, которые являются для нас наиболее значи-

мыми. Мы должны уделить больше времени чтению Библии, молитве, посещению церкви. Мы должны попытаться отвлечься от внешнего и сосредоточиться на внутреннем. Например, во время поста я могу отказаться от телевизора и тем самым предоставить себе больше времени для духовных занятий. Я могу отказаться от употребления мяса и алкоголя, тем самым показав себе, что без этого я могу жить, а значит, это не самое главное в моей жизни. Во время поста мы расставляем приоритеты нашей жизни, как в духовном, так и в материальном аспекте. То есть это время меняет обыкновенное течение нашей жизни, оно влияет не только на нашу духовность, но и на наш подход к наполнению жизни.

**– Каждый человек самостоятельно решает, в чем именно он себя ограничивает, на чем он особенно сосредотачивается в период поста?**

– Совершенно верно. Это личное решение человека. Ведь жизненные обстоятельства у каждого индивидуальны. Например, моя супруга уже 16 лет является вегетарианкой. Для нее пост как воздержание от мясной пищи просто теряет смысл. Поэтому она, например, во время поста может отказаться от сладостей. Или, предположим, есть люди, которые вообще не прикасаются к алкоголю. Для них пост как воздержание от спиртного также не имеет никакого смысла. Они могут ограничить себя в чем-то другом. Для нас чрезвычайно важен этот индивидуальный подход к посту. Я хочу выяснить в дни поста, что является неотъемлемой частью моей жизни, а что я могу оставить в стороне. Я хочу сосредоточиться на основном. А в дни Великого поста основное для нас – это следование за Христом в Иерусалим по Его крестному пути.

**– А есть ли различия в лютеранской практике соблюдения поста в разных странах?**

– В Германии, на родине лютеранства, сейчас начали открывать пост заново. Длительное время это была утерянная традиция. А сегодня в Германии это своеобразное «ноу-хау». Это что-то давно забытое, которое возрождается снова. В Украине несколько иная ситуация. Здесь лютеранство живет в православном окружении, в православной среде. И это накладывает отпечаток и на нас. Здесь всегда было бо-

лее строгое отношение к посту. Пост считается неотъемлемой частью предпастального (страстного) времени.

**– А лютеранское богослужение в период поста отличается от богослужения в другие периоды года?**

– Да, безусловно. На главном богослужении в пост можно выделить две главные особенности: не поется Великое славословие, а также не поется «Аллилуйя» после чтения Евангелия. Молитвы по своему содержанию отличаются от тех, которые звучат в другое время. Они особо окрашены переживанием страстей Христовых. Библейские чтения также имеют особую смысловую нагрузку.

**– В православной среде человек советуется со священником о том, как ему лучше соблюдать пост. Насколько это характерно для лютеранской Церкви? Может ли к вам подойти простой верующий и спросить, как ему следует соблюдать пост?**

– Для лютеранства характерен более свободный подход. Хотя общие тенденции схожи. У меня в минувшее воскресенье были занятия перед конференцией, и мы как раз обсуждали вопрос, как лучше провести пост. Поэтому нередко мы в диалоге ищем те формы, которые может принять пост в каждом отдельном случае. Хотя это не очень типично, чтобы ко мне подходили и прямо спрашивали, как проводить пост.

Здесь, опять же, моя задача как пастора сводится к тому, чтобы создать в людях правильный внутренний настрой. Ведь во время поста мы готовимся к воскресению, а значит, готовимся и к смерти (которая предшествует воскресению). И если я во время поста понимаю, что я могу жить без чего-либо, без чего-то, к чему я привык в обыденной жизни, если я понимаю, что могу с этим расстаться, то значит, я могу расстаться и еще с чем-то. А в последнем пределе я ведь могу расстаться и с жизнью. И вот это расставание с жизнью (то есть смерть) является неотъемлемым этапом на пути к воскресению. Этот момент для меня очень важен. Ведь мы все готовимся к смерти. И потому во время поста должно быть пересмотрено наше обыденное желание жить на земле и не умирать. Ведь если мы хотим быть совоскрешенными, то мы должны готовиться к смерти. ■



Совсем скоро всех нас ждет светлый праздник Пасхи, а потому на этот раз в нашей рубрике вы найдете несколько необычных пасхальных рецептов. Приятного аппетита!

### Пасхальная закуска «Пикантная»

**Ингредиенты:** 1 1/4 стакана майонеза, 300 г тертого сыра, 360 г маринованного красного болгарского перца, 2 ч. ложки мелко нарезанного репчатого лука, 2 ч. ложки готовой горчицы, 1/2 ч. ложки молотого красного перца. Свежемолотый черный перец по вкусу. Несладкие крекеры.

**Способ приготовления:**

Стручки красного перца вынуть из маринада, обсушить, мелко нарезать. Добавить лук, горчицу, красный перец, натертый на крупной терке сыр и черный перец, заправить майонезом, хорошо перемешать. Подавать закуску с крекерами. При желании можно приготовить пасхальную закуску «Пикантная» впрок: в герметичном контейнере ее можно хранить в холодильнике до четырех дней.



### Пасхальные тарталетки к завтраку

**Ингредиенты:** 15 тарталеток, 1 яичный белок, 3 яичных желтка, 2 ст. ложки молока, 2 ст. ложки сахара

**Способ приготовления:**

Прогреть духовку до температуры 125 С. Взбить белок в крепкую пену, смазать ею дно и внутренние стенки тарталеток и запечь в духовке в течение 5 минут. Взбить желтки, сахар, молоко, дать постоять 5 минут. Затем распределить мусс по тарталеткам и снова поставить их в духовку на 8–10 минут.



### Суп «Пасхальная радость»

**Ингредиенты:** 2 ст. ложки несоленого сливочного масла, 1 луковица, 500 мл куриного или овощного бульона, 400 г замороженного зеленого горошка, 3/4 стакана рубленой зелени мяты. Соль по вкусу

**Способ приготовления:**

Растопить сливочное масло в кастрюле на среднем огне. Добавить мелко нарезанный репчатый лук, соль и тушить 6–8 минут, помешивая, пока лук не станет мягким. Затем добавить бульон и довести его до кипения. Размороженный горошек соединить с мятой и измельчить блендером. Полученное пюре развести горячим бульоном до получения однородной массы. По желанию подогреть суп-пюре перед подачей на стол.



КОллаж на тему всемирного дня молитвы (по мотивам фотографий из общин)

### «ВЕСТИ ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ». Информационный бюллетень

Выходит ежемесячно.

Издается по поручению Евангелиско-Лютеранской Церкви.

**Ответственный редактор:** Марина Худенко.

**Выпускающий редактор:** Елена Дякива.

**Редактор:** Наталья Круткова.

**Корреспонденты:** Елена Бондаренко (Санкт-Петербург), Штефан Вагнер (Абакан), Елена Ильинец (Тбилиси), Сергей Машевский (Днепропетровск)

**Макет:** Юлия Другова

Мнение редакции может не совпадать с точкой зрения автора. Отпечатано в ООО «Профпринт» 194362, Санкт-Петербург, пос. Парголово, ул. Ломоносова, 113 Тираж 999 экземпляров.

Подписан в печать 01.04.2011

Издатели благодарны Всемирной Лютеранской Федерации за предоставленную поддержку

**Адрес редакции:** «Вести лютеранских Церквей», Россия, 191186, Санкт-Петербург, Петрикирхе, Невский пр., 22-24

**Тел.:** (812) 571-94-17  
**факс:** (812) 310-26-65

**E-mail:** medien@elkras.ru, bote@elkras.ru